

۴۱ (نسبتی) اردو ترجمے

(اول نسخہ)

نظر ثانی ۱۰۱۰۰۱۰۰۳

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

مَنْزِلْ (۵) پَارَه اُتْلُ مَآ أُوْحِيَ (۲۱) اٰيَاتُهَا (۳۰) رُكُوْعَاتُهَا (۳) ٠

(۳۳) سُوْرَةُ الْأَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ (۹۰)

مَنْزِلْ (۵) پَارَه اُتْلُ مَآ أُوْحِيَ (۲۱) اٰيَاتُهَا (۷۳) رُكُوْعَاتُهَا (۹) ٠

(۳۴) سُوْرَةُ سَبَاٍ مَكِّيَّةٌ (۵۸)

مَنْزِلْ (۵) پَارَه وَمَنْ يَّقْنُتْ (۲۲) اٰيَاتُهَا (۵۴) رُكُوْعَاتُهَا (۶) ٠

(۳۵) سُوْرَةُ فَاطِرٍ (الْمَلَآئِكَة) مَكِّيَّةٌ (۴۳)

مَنْزِلْ (۵) پَارَه وَمَنْ يَّقْنُتْ (۲۲) اٰيَاتُهَا (۴۵) رُكُوْعَاتُهَا (۵) ٠

(۳۶) سُوْرَةُ يٰس مَكِّيَّةٌ (۴۱)

مَنْزِلْ (۵) پَارَه وَمَنْ يَّقْنُتْ (۲۲) وَمَا لِىَ (۲۳) اٰيَاتُهَا (۸۳) رُكُوْعَاتُهَا (۵) ٠

(۳۷) سُوْرَةُ الصَّآفَّاتِ مَكِّيَّةٌ (۵۶)

مَنْزِلْ (۶) پَارَه وَمَا لِىَ (۲۳) اٰيَاتُهَا (۱۸۲) رُكُوْعَاتُهَا (۵) ٠

(۳۸) سُوْرَةُ صٓ مَكِّيَّةٌ (۳۸)

مَنْزِلْ (۶) پَارَه وَمَا لِىَ (۲۳) اٰيَاتُهَا (۸۸) رُكُوْعَاتُهَا (۵) ٠

(۳۹) سُوْرَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ (۵۹)

مَنْزِلْ (۶) پَارَه وَمَا لِىَ (۲۳) فَمَنْ أَظْلَمُ (۲۴) اٰيَاتُهَا (۷۵) رُكُوْعَاتُهَا (۸) ٠

(۴۰) سُوْرَةُ أَلْمُؤْمِنَ (غَافِر) مَكِّيَّةٌ (۶۰)

مَنْزِلْ (۶) پَارَه فَمَنْ أَظْلَمُ (۲۴) اٰيَاتُهَا (۸۵) رُكُوْعَاتُهَا (۹) ٠

(۴۱) سُوْرَةُ حٰمٓ أَلسَّجْدَةِ (فُصِّلَت) مَكِّيَّةٌ (۶۱)

مَنْزِلْ (۶) پَارَه فَمَنْ أَظْلَمُ (۲۴) إِلَيْهِ يُرَدُّ (۲۵) اٰيَاتُهَا (۵۴) رُكُوْعَاتُهَا (۶) ٠

(۴۲) سُوْرَةُ الشُّوْرٰى مَكِّيَّةٌ (۶۲)

مَنْزِلْ (۶) پَارَه إِلَيْهِ يُرَدُّ (۲۵) اٰيَاتُهَا (۵۳) رُكُوْعَاتُهَا (۵) ٠

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

فہرست سورتہائے

(۱۱۱) سُوْرَۃُ اللَّھَبِ (المَسَد) مَکِّیَّۃٌ (۶)
مَنْزِلْ (۷) پَارَہ عَمَّ (۳۰) اٰیَاتُھَا (۵) رُکُوْعَاتُھَا (۱) ۰

(۱۱۲) سُوْرَۃُ الْاِخْلَاصِ مَکِّیَّۃٌ (۲۲)
مَنْزِلْ (۷) پَارَہ عَمَّ (۳۰) اٰیَاتُھَا (۴) رُکُوْعَاتُھَا (۱) ۰

(۱۱۳) سُوْرَۃُ الْفَلَقِ مَکِّیَّۃٌ (۲۰)
مَنْزِلْ (۷) پَارَہ عَمَّ (۳۰) اٰیَاتُھَا (۵) رُکُوْعَاتُھَا (۱) ۰

(۱۱۴) سُوْرَۃُ النَّاسِ مَکِّیَّۃٌ (۲۱)
مَنْزِلْ (۷) پَارَہ عَمَّ (۳۰) اٰیَاتُھَا (۶) رُکُوْعَاتُھَا (۱) ۰

(۰۰۱)(۰۰۰)

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

(بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ)

(بسم الله الرحمن الرحيم)

١٠٠٠٠٠١٠٠ الصَّرْف والنَّحْو	(اس آیت کا ترجمہ ابھی دستیاب نہیں)
١٠٠٠٠٠٢٠٠ سید شبیر احمد	بِسْمِ نام سے ٱللّٰهِ اللّٰه کے ٱلرَّحْمَـٰنِ جو بڑا مہربان ٱلرَّحِيْمِ نہایت رحم والا
١٠٠٠٠٠٣٠٠ صلاح الدین یوسف	بِسْمِ نام سے (شروع) ٱللّٰهِ اللّٰه کے ٱلرَّحْمَـٰنِ جو نہایت مہربان ٱلرَّحِيمِ بہت رحم کرنے والا ہے
١٠٠٠٠٠٤٠٠ شاہ رفیع الدین ١	بِسْمِ شروع کرتا ہوں میں ساتھ نام ٱللّٰهِ اللّٰه ٱلرَّحْمَـٰنِ بخشش کرنے والے ٱلرَّحِيْمِ مہربان کے
١٠٠٠٠٠٥٠٠ نذر احمد ١	بِسْمِ سے نام ٱللّٰهِ اللّٰه ٱلرَّحْمَـٰنِ جو بہت مہربان ٱلرَّحِيْمِ جو رحم کرنے والا
١٠٠٠٠٠٦٠٠ الهدیٰ انٹرنشنل	بِسْمِ ساتھ نام ٱللّٰهِ اللّٰه کے ٱلرَّحْمَـٰنِ جو بے حد مہربان ٱلرَّحِيْمِ بار بار رحم فرمانے والا
١٠٠٠٠٠٧٠٠ بشیر احمد قمر	بِسْمِ (مدد اور برکت) سے، کے ساتھ نام ٱللّٰهِ اللّٰه کے ٱلرَّحْمَـٰنِ بے حد وسیع حمت والا۔ بن مانگے، بلا محنت اور بلا معاوضہ دینے والا ٱلرَّحِيْمِ بار بار رحم کرنے والا اور سچی محنت کو ضائع نہ کرنے والا
١٠٠٠٠٠٨٠٠ محمد رفیق ١	بِسْمِ ساتھ نام ٱللّٰهِ اللّٰه ٱلرَّحْمَـٰنِ بڑی رحمت والے ٱلرَّحِيْمِ بہت رحم کرنے والے کے
١٠٠٠٠٠٩٠٠ عبدالکریم پاریکھ	بِسْمِ ساتھ نام ٱللّٰهِ اللّٰه ٱلرَّحْمَـٰنِ بڑا مہربان ٱلرَّحِيْمِ.خوب رحم کرنیوالا
١٠٠٠٠٠١٠٠ عبدالرحمٰن طاہر ١	بِسْمِ نام سے (شروع کرتا ہوں) ٱللّٰهِ اللّٰه کے ٱلرَّحْمَـٰنِ جو نہایت مہربان ٱلرَّحِيْمِ بہت رحم کرنے والا ہے
١٠٠٠٠٠١١٠ شاہ عبدالقادر	شروع اللّٰه کے نام سے، جو بڑا مہربان نہایت رحم والا (ہے)۔
١٠٠٠٠٠١٢٠ محمود الحسن	شروع اللّٰه کے نام سے جو بے حد مہربان نہایت رحم والا ہے
١٠٠٠٠٠١٣٠ احمد علی	شروع اللّٰه کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے
١٠٠٠٠٠١٤٠ اشرف علی تھانوی	شروع اللّٰه کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے
١٠٠٠٠٠١٥٠ فتح محمد جالندھری	شروع اللّٰه کا نام لے کر جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

۰۱۶۰۰۰۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۲	شروع کرتا ہوں میں ساتھ نام اللہ بخشش کرنے والے مہربان کے
۰۱۷۰۰۰۰۰۱ محمد تقی عثمانی	شروع اللّٰہ کے نام سے جو سب پر مہربان ہے، بہت مہربان ہے
۰۱۸۰۰۰۰۰۱ یوسف متالا	پڑھتا ہوں اللّٰہ کا نام لے کر جو بڑا مہربان، نہایت رحم والا ہے۔
۰۱۹۰۰۰۰۰۱ محمد رفیق ۲	شروع اللّٰہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔
۰۲۰۰۰۰۰۰۱ ابو الاعلی مودودی	اللّٰہ کے نام سے جو رحمان و رحیم ہے
۰۲۱۰۰۰۰۰۱ مرزا طاہر احمد	اللّٰہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بِن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔
۰۲۲۰۰۰۰۰۱ میر محمد اسحٰق	(میں پڑھتا ہوں) ساتھ نام اللّٰہ کے (جو) رحمٰن (اور) رحیم ہے
۰۲۳۰۰۰۰۰۱ محمد علی	اللّٰہ بے انتہا رحم والے، بار بار رحم کرنے والے کے نام سے
۰۲۴۰۰۰۰۰۱ احمد رضا خان	اللّٰہ کے نام سے شروع جو بہت مہربان رحمت والا
۰۲۵۰۰۰۰۰۱ محمد طاہر القادری	اللّٰہ کے نام سےشروع جو نہایت مہربان ہمیشہ رحم فرمانےوالا ہے
۰۲۶۰۰۰۰۰۱ ذیشان حیدر رضوی	عظیم اور دائمی رحمتوں والے خدا کے نام سے
۰۲۷۰۰۰۰۰۱ محمد جوناگڑھی	شروع کرتا ہوں اللّٰہ تعالیٰ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے
۰۲۸۰۰۰۰۰۱ محمد حسین نجفی	(شروع کرتا ہوں) اللّٰہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔
۰۲۹۰۰۰۰۰۱ نذر احمد ۲	اللّٰہ کے نام سے جو بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔
۰۳۰۰۰۰۰۰۱ مقبول احمد	رحمٰن و رحیم خدا کے نام سے (شروع کرتا ہوں)
۰۳۱۰۰۰۰۰۱ ابوالکلام آزاد	شروع اللّٰہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے
۰۳۲۰۰۰۰۰۱ عبدالماجد دریابادی	شروع اللّٰہ نہایت رحم کرنے والے بار بار رحم کرنے والے کے نام سے
۰۳۳۰۰۰۰۰۱ امین احسن اصلاحی	شروع اللّٰہ رحمان و رحیم کے نام سے
۰۳۴۰۰۰۰۰۱ محمد کرم شاہ	اللّٰہ کے نام سے شروع کرتا ہُوں جو بہت ہی مہربان ہمیشہ رحم کرنے والا ہے
۰۳۵۰۰۰۰۰۱ معروف شاہ شیرازی	اللّٰہ کے نام سے جو بے انتہا مہربان اور رحم فرمانے والا ہے۔
۰۳۶۰۰۰۰۰۱ وحیدالدین خاں	شروع اللّٰہ کے نام سے جو بڑا مہربان، نہایت رحم والا ہے۔
۰۳۷۰۰۰۰۰۱ رشیدالدین غزنوی	اللّٰہ کے نام کے ساتھ، وہ رحمٰن ہے، بہت رحم والا ہے۔
۰۳۸۰۰۰۰۰۱ محمد عثمان	اللّٰہ کے نام سے (جو) رحمٰن (اور) رحیم (ہے)،
۰۳۹۰۰۰۰۰۱ وحیدالزمان خان	شروع اللّٰہ کے نام سے جو بہت مہربان ہے نہایت رحم والا
۰۴۰۰۰۰۰۰۱ حامد حسن بلگرامی	شروع اللّٰہ کے نام سے جو بے حد مہربان، نہایت رحم والا (ہے)
۰۴۱۰۰۰۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۲	اللّٰہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو نہایت مہربان بہت رحم کرنے والا ہے

(۰۰۱)(۰۰۱)

اَلۡحَمۡدُ لِلّٰهِ رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ۝۱

(الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ)

(الحمد لله رب العالمين)

۰۰۱۰۰۱۰۰۱ الصَّرْف والنَّحْو (اس آیت کا ترجمہ ابھی دستیاب نہیں)

۰۰۲۰۰۱۰۰۱ سید شبیر احمد ٱلْحَمْدُ سب تعریفیں لِلّٰهِ اللّٰہ ہی کے لیے ہیں رَبِّ جو رب ہے ٱلْعَـٰلَمِيْنَ سب جہانوں کا

۰۰۳۰۰۱۰۰۱ صلاح الدین یوسف ٱلْحَمْدُ تمام تعریفیں لِلّٰهِ اللّٰہ ہی کیلئے ہیں رَبِّ (جو) پالنے والا ہے ٱلْعَـٰلَمِيْنَ سارے جہانوں کا

۰۰۴۰۰۱۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۱ ٱلْحَمْدُ سب تعریفیں لِلّٰهِ واسطے اللّٰہ کے رَبِّ پروردگار ٱلْعَـٰلَمِيْنَ عالموں کا

۰۰۵۰۰۱۰۰۱ نذر احمد ۱ ٱلْحَمْدُ تمام تعریفیں لِلّٰهِ اللّٰہ کیلئے رَبِّ رب ٱلْعَـٰلَمِيْنَ تمام جہان

۰۰۶۰۰۱۰۰۱ الھدیٰ انٹرنشنل ٱلْحَمْدُ سب تعریف لِلّٰهِ اللّٰہ کے لیے ھے رَبِّ جو رب ھے ٱلْعَـٰلَمِينَ تمام جہانوں کا

۰۰۷۰۰۱۰۰۱ بشیر احمد قمر ٱلْحَمْدُ سب ۔ تمام ۔ ہر ایک اور اعلی قسم کی تعریف اور خوبی لِلّٰهِ اللّٰہ کے لیے ہے رَبِّ پیدا کرنے والا، پالنے والا، پرورش کرنیوالا ٱلْعَـٰلَمِيْنَ جہان (کا)

۰۰۸۰۰۱۰۰۱ محمد رفیق ۱ ٱلْحَمْدُ تمام تعریف لِلّٰهِ اللّٰہ کے لیے رَبِّ رب ٱلْعَـٰلَمِيْنَ جہانوں کا

۰۰۹۰۰۱۰۰۱ عبدالکریم پاریکھ ٱلْحَمْدُ ہر قسم کی تعریف لِلّٰهِ اللّٰہ کیلئے رَبِّ پالنے والا ٱلْعَـٰلَمِيْنَ تمام جہانوں کا

۰۱۰۰۰۱۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۱ ٱلْحَمْدُ ہر قسم کی تعریف لِلّٰهِ اللّٰہ کے لیے رَبِّ (جو) رب ہے ٱلْعَـٰلَمِيْنَ تمام جہانوں (عالم اسلام، عالم برزخ، عالم کفر) کا

۰۱۱۰۰۱۰۰۱ شاہ عبدالقادر سب تعریف اللّٰہ کو ہے، جو صاحب سارے جہان کا۔

۰۱۲۰۰۱۰۰۱ محمود الحسن سب تعریفیں اللّٰہ کے لئے ہیں جو پالنے والا سارے جہان کا

۰۱۳۰۰۱۰۰۱ احمد علی سب تعریفیں اللّٰہ کے لیے ہیں جو سب جہانوں کا پالنے والا ہے

۰۱۴۰۰۱۰۰۱ اشرف علی تھانوی سب تعریفیں اللّٰہ ہی کولایق ہیں جومربّی ہیں ہر ہرعالم کے۔

۰۱۵۰۰۱۰۰۱ فتح محمد جالندھری سب طرح کی تعریف اللّٰہ ہی کو (سزاوار) ہے جو تمام مخلوقات کا پروردگار ہے

۰۱۶۰۰۱۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۲ سب تعریف واسطے اللّٰہ کے پروردگار عالموں کا

۰۱۷۰۰۱۰۰۱ محمد تقی عثمانی تمام تعریفیں اللّٰہ کی ہیں جو تمام جہانوں کا پروردگار ہے

۰۱۸۰۰۱۰۰۱ یوسف متالا تمام تعریفیں اللّٰہ کے لیے ہیں جو تمام جہانوں کا رب ہے۔

۰۱۹۰۰۱۰۰۱ محمد رفیق ۲ تعریف اللّٰہ ہی کے لیے ہے جو سارے جہانوں کا رب ہے،

۰۲۰۰۰۱۰۰۱ ابو الاعلی مودودی تعریف اللّٰہ ہی کے لیے ہے جو تمام کائنات کا رب ہے

۰۲۱۰۰۱۰۰۱ مرزا طاہر احمد تمام حمد اللّٰه ہی کے لئے ہے جو تمام جہانوں کاربّ ہے۔
۰۲۲۰۰۱۰۰۱ میر محمد اسحٰق سب تعریفیں اللّٰہ کیلئے ہیں (جو) رب ہے تمام جہانوں کا
۰۲۳۰۰۱۰۰۱ محمد علی سب تعریف اللّٰه کے لِیے ہے (تمام) جہانوں کے رب
۰۲۴۰۰۱۰۰۱ احمد رضا خان سب خوبیاں اللّٰه کو جو مالک سارے جہان والوں کا،
۰۲۵۰۰۱۰۰۱ محمد طاہر القادری سب تعریفیں اللّٰه ہی کے لئے ہیں جو تمام جہانوں کی پرورش فرمانے والا ہے
۰۲۶۰۰۱۰۰۱ ذیشان حیدر رضوی ساری تعریف اللّٰه کے لئے ہے جو عالمین کا پالنے والا ہے
۰۲۷۰۰۱۰۰۱ محمد جوناگڑھی سب تعریف اللّٰه تعالیٰ کے لئے ہے جو تمام جہانوں کا پالنے والا ہے
۰۲۸۰۰۱۰۰۱ محمد حسین نجفی ہر قسم کی تعریف اس اللّٰه کے لیے جو سب جہانوں کا پروردگار ہے۔
۰۲۹۰۰۱۰۰۱ نذر احمد ۲ تمام تعریفیں اللّٰه کے لئے ہیں جو تمام جہانوں کا رب ہے،
۰۳۰۰۰۱۰۰۱ مقبول احمد کل عالموں کے پرورش کرنیوالے خدا کیلئے ہر قسم کی تعریف خاص ہے
۰۳۱۰۰۱۰۰۱ ابوالکلام آزاد ہر طرح کی ستائشیں اللّٰه ہی کے لیے ہیں جو تمام کائنات خلقت کا پروردگار ہے۔
۰۳۲۰۰۱۰۰۱ عبدالماجد دریابادی (ساری) تعریف اللّٰه کے لئے ہے (وہ) سارے جہان کا مربی
۰۳۳۰۰۱۰۰۱ امین احسن اصلاحی شکر کا سزاوارِ حقیقی اللّٰه ہے، کائنات کا رب،
۰۳۴۰۰۱۰۰۱ محمد کرم شاہ سب تعریفیں اللّٰه کےلِیے جو مرتبۂ کمال تک پہنچانے والا ہے سارے جہانوں کا
۰۳۵۰۰۱۰۰۱ معروف شاہ شیرازی تعریف اللّٰه ہی کے لئے ہے جو تمام کائنات کا رب ہے،
۰۳۶۰۰۱۰۰۱ وحیدالدین خاں سب تعریف اللّٰه کے لیے ہے جو سارے جہان کا مالک ہے۔
۰۳۷۰۰۱۰۰۱ رشیدالدین غزنوی سب تعریف اللّٰه کے لیے ہے وہ رب ہے ساری مخلوقات کا
۰۳۸۰۰۱۰۰۱ محمد عثمان ساری تعریف اللّٰه ہی کے لئے ہے جو تمام جہانوں کا رب ہے،
۰۳۹۰۰۱۰۰۱ وحیدالزمان خان اصل تعریف اللّٰه ہی کو سزاوار ہے جو سارے جہان کا پالنے والا ہے
۰۴۰۰۰۱۰۰۱ حامد حسن بلگرامی سب تعریف اللّٰه ہی کے لیے ہے، جو سارے جہانوں کا پالنے والا (ہے)۔
۰۴۱۰۰۱۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۲ سب تعریفیں اللّٰه کے لیے ہیں۔ جو تمام جہانوں کا رب ہے۔

(۰۰۱)(۰۰۲)

الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِۙ‏

(الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ)

(الرحمن الرحیم)

۰۰۱۰۰۲۰۰۱ الصَّرْف والنَّحْو (اس آیت کا ترجمہ ابھی دستیاب نہیں)
۰۰۲۰۰۲۰۰۱ سید شبیر احمد ٱلرَّحْمَـٰنِ بڑا مہربان ٱلرَّحِيْمِ نہایت رحم والا
۰۰۳۰۰۲۰۰۱ صلاح الدین یوسف ٱلرَّحْمَـٰنِ نہایت مہربان ٱلرَّحِيْمِ بڑا رحم کرنے والا
۰۰۴۰۰۲۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۱ ٱلرَّحْمَـٰنِ بہت مہربان ٱلرَّحِيْمِ نہایت رحم والا
۰۰۵۰۰۲۰۰۱ نذر احمد ۱ ٱلرَّحْمَـٰنِ جو بہت مہربان ٱلرَّحِيْمِ رحم کرنے والا
۰۰۶۰۰۲۰۰۱ الھدیٰ انٹرنشنل ٱلرَّحْمَـٰنِ جو بہت مہربان ٱلرَّحِيْمِ بار بار رحم فرمانے والا ھے
۰۰۷۰۰۲۰۰۱ بشیر احمد قمر ٱلرَّحْمَـٰنِ بے حد وسیع رحمت والا۔ بن مانگے، بلا محنت اور بلا معاوضہ دینے والا ٱلرَّحِيْمِ بار بار رحم کرنے والا اور سچی محنت کو ضائع نہ کرنے والا
۰۰۸۰۰۲۰۰۱ محمد رفیق ۱ ٱلرَّحْمَـٰنِ بڑی رحمت والا ٱلرَّحِيْمِ بہت رحم کرنے والے کے
۰۰۹۰۰۲۰۰۱ عبدالکریم پاریکھ ٱلرَّحْمَـٰنِ بڑا محربان ٱلرَّحِيْمِ خوب رحم کرنیوالا
۰۱۰۰۰۲۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۱ ٱلرَّحْمَـٰنِ نہایت مہربان ٱلرَّحِيْمِ بہت رحم کرنیوالا ہے
۰۱۱۰۰۲۰۰۱ شاہ عبدالقادر بہت مہربان نہایت رحم والا۔
۰۱۲۰۰۲۰۰۱ محمود الحسن بے حد مہربان نہایت رحم والا
۰۱۳۰۰۲۰۰۱ احمد علی بڑا مہربان نہایت رحم والا
۰۱۴۰۰۲۰۰۱ اشرف علی تھانوی جو بڑے مہربان نہایت رحم والے ہیں۔
۰۱۵۰۰۲۰۰۱ فتح محمد جالندھری بڑا مہربان نہایت رحم والا
۰۱۶۰۰۲۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۲ بخشش کرنے والا مہربان
۰۱۷۰۰۲۰۰۱ محمد تقی عثمانی جو سب پر مہربان ہے، بہت مہربان ہے
۰۱۸۰۰۲۰۰۱ یوسف متالا جو بڑا مہربان، نہایت رحم والا ہے۔
۰۱۹۰۰۲۰۰۱ محمد رفیق ۲ بڑا مہربان، نہایت رحم والا
۰۲۰۰۰۲۰۰۱ ابو الاعلی مودودی رحمان اور رحیم ہے
۰۲۱۰۰۲۰۰۱ مرزا طاہر احمد ۔ بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔
۰۲۲۰۰۲۰۰۱ میر محمد اسحٰق رحمٰن ہے رحیم ہے
۰۲۳۰۰۲۰۰۱ محمد علی بے انتہا رحم والے بار بار رحم کرنے والے
۰۲۴۰۰۲۰۰۱ احمد رضا خان بہت مہربان رحمت والا،
۰۲۵۰۰۲۰۰۱ محمد طاہر القادری نہایت مہربان بہت رحم فرمانے والا ہے
۰۲۶۰۰۲۰۰۱ ذیشان حیدر رضوی وہ عظیم اوردائمی رحمتوں والا ہے
۰۲۷۰۰۲۰۰۱ محمد جوناگڑھی بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا
۰۲۸۰۰۲۰۰۱ محمد حسین نجفی جو (سب پر) بڑا مہربان (اور خاص بندوں پر) نہایت رحم کرنے والا ہے۔

۰۲۹۰۰۲۰۰۱ نذر احمد ۲ بہت مہربان، رحم کرنے والا ہے

۰۳۰۰۰۲۰۰۱ مقبول احمد (جو) رحٰمن و رحیم

۰۳۱۰۰۲۰۰۱ ابوالکلام آزاد جو رحمت والا ہے اور جس کی رحمت تمام مخلوقات کواپنی بخششو سے مالا مال کر رہی ہے۔

۰۳۲۰۰۲۰۰۱ عبدالماجد دریابادی (وہ) رحمٰن (وہ) رحیم

۰۳۳۰۰۲۰۰۱ امین احسن اصلاحی رحمان و رحیم،

۰۳۴۰۰۲۰۰۱ محمد کرم شاہ بہت ہی مہربان ہمیشہ رحم کرنے والا

۰۳۵۰۰۲۰۰۱ معروف شاہ شیرازی نہایت مہربان اور رحم فرمانے والا ہے،

۰۳۶۰۰۲۰۰۱ وحیدالدین خاں بہت مہربان، نہایت رحم والا ہے۔

۰۳۷۰۰۲۰۰۱ رشیدالدین غزنوی وہ رحمٰن ہے، بہت رحم والا ہے۔

۰۳۸۰۰۲۰۰۱ محمد عثمان رحمٰن (اور) رحیم،

۰۳۹۰۰۲۰۰۱ وحیدالزمان خان بڑا مہربان رحم والا

۰۴۰۰۰۲۰۰۱ حامد حسن بلگرامی بے حد مہربان، نہایت رحم والا

۰۴۱۰۰۲۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۲ نہایت رحم کرنے والا ہے، بڑا مہربان۔

(۰۰۱)(۰۰۳)

مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ ۝۳

(مَالِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ)

(مالك يوم الدين)

۰۰۱۰۰۳۰۰۱ الصَّرْف والنَّحْو (اس آیت کا ترجمہ ابھی دستیاب نہیں)

۰۰۲۰۰۳۰۰۱ سید شبیر احمد مَـٰلِكِ مالک يَوْمِ روزِ ٱلدِّيْنِ جزا کا

۰۰۳۰۰۳۰۰۱ صلاح الدین یوسف مَـٰلِكِ مالک ہے يَوْمِ روزِ ٱلدِّيْنِ جزا کا

۰۰۴۰۰۳۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۱ مَـٰلِكِ مالک يَوْمِ روزِ ٱلدِّيْنِ جزا کا

۰۰۵۰۰۳۰۰۱ نذر احمد ۱ مَـٰلِكِ مالک يَوْمِ دن ٱلدِّيْنِ بدلہ

۰۰۶۰۰۳۰۰۱ الھدیٰ انٹرنشنل مَـٰلِكِ مالک ھے يَوْمِ دن کا ٱلدِّيْنِ بدلے کے

۰۰۷۰۰۳۰۰۱ بشیر احمد قمر مَـٰلِكِ ملک يَوْمِ دن ۔ وقت (کا) ٱلدِّيْنِ حساب ۔ جزاسزاء (کے)

۰۰۸۰۰۳۰۰۱ محمد رفیق ۱ مَـٰلِكِ مالک يَوْمِ دِن کا ٱلدِّيْنِ بدلے کے

۰۰۹۰۰۳۰۰۱ عبدالکریم پاریکھ مَـٰلِكِ مالک يَوْمِ دن ٱلدِّيْنِ انصاف،قانون
۰۱۰۰۰۳۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۱ مَـٰلِكِ مالک ہے يَوْمِ دن (یوم، ایام، یومِ آخرت، یومِ آزادی) کا ٱلدِّيْنِ بدلے کے
۰۱۱۰۰۳۰۰۱ شاہ عبدالقادر مالک انصاف کے دن کا۔
۰۱۲۰۰۳۰۰۱ محمود الحسن مالک روزِ جزا کا
۰۱۳۰۰۳۰۰۱ احمد علی جزا کے دن کا مالک
۰۱۴۰۰۳۰۰۱ اشرف علی تھانوی جو مالک ہیں روزِ جزاکے۔
۰۱۵۰۰۳۰۰۱ فتح محمد جالندھری انصاف کے دن کا حاکم
۰۱۶۰۰۳۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۲ خداوند دن جزا کا
۰۱۷۰۰۳۰۰۱ محمد تقی عثمانی جو روزِ جزا کا مالک ہے
۰۱۸۰۰۳۰۰۱ یوسف متالا جو حساب کے دن کا مالک ہے۔
۰۱۹۰۰۳۰۰۱ محمد رفیق ۲ (اور) بدلے کے دن کا مالک (ہے)
۰۲۰۰۰۳۰۰۱ ابو الاعلی مودودی روز جزا کا مالک ہے
۰۲۱۰۰۳۰۰۱ مرزا طاہر احمد جزا سزا کے دن کا مالک ہے۔
۰۲۲۰۰۳۰۰۱ میر محمد اسحٰق ملک ہے وقت جزاسزا کا
۰۲۳۰۰۳۰۰۱ محمد علی جزا کے وقت کے مالک (کے لِیے)
۰۲۴۰۰۳۰۰۱ احمد رضا خان روز جزا کا مالک،
۰۲۵۰۰۳۰۰۱ محمد طاہر القادری روزِ جزا کا مالک ہے
۰۲۶۰۰۳۰۰۱ ذیشان حیدر رضوی روزِقیامت کا مالک و مختار ہے
۰۲۷۰۰۳۰۰۱ محمد جوناگڑھی بدلے کے دن (یعنی قیامت) کا مالک ہے
۰۲۸۰۰۳۰۰۱ محمد حسین نجفی جزا و سزا کے دن کا مالک (و مختار) ہے۔
۰۲۹۰۰۳۰۰۱ نذر احمد ۲ بدلہ کے دن کا مالک ہے ،
۰۳۰۰۰۳۰۰۱ مقبول احمد (اور) فیصلے کے دن کا مالک
۰۳۱۰۰۳۰۰۱ ابوالکلام آزاد جو اس دن کا مالک جس دن کاموں کا بدلہ لوگوں کے حصہ میں آئے گا۔
۰۳۲۰۰۳۰۰۱ عبدالماجد دریابادی (وہ) مالک روز جزا کا
۰۳۳۰۰۳۰۰۱ امین احسن اصلاحی جزاوسزا کے دن کا مالک۔
۰۳۴۰۰۳۰۰۱ محمد کرم شاہ مالِک ہے روزِ جزا کا
۰۳۵۰۰۳۰۰۱ معروف شاہ شیرازی روزِ جزا کا مالک ہے۔
۰۳۶۰۰۳۰۰۱ وحیدالدین خاں انصاف کے دن کا مالک ہے۔
۰۳۷۰۰۳۰۰۱ رشیدالدین غزنوی وہ فیصلے کے دن کا مالک قادر مطلق ہے۔
۰۳۸۰۰۳۰۰۱ محمد عثمان روزِ جزا کا مالک

۰۳۹۰۰۳۰۰۱ وحیدالزمان خان — انصاف کے دن کا مالک
۰۴۰۰۰۳۰۰۱ حامد حسن بلگرامی — (وہی) روزِ جزا کا مالک ہے۔
۰۴۱۰۰۳۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۲ — روزِ جزا کا مالک ہے۔

(۰۰۱)(۰۰۴)

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝٤

(إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ)

(إياك نعبد وإياك نستعين)

۰۰۱۰۰۴۰۰۱ الصَّرْف والنَّحْو — (اس آیت کا ترجمہ ابھی دستیاب نہیں)
۰۰۲۰۰۴۰۰۱ سید شبیر احمد — إِيَّاكَ تیری ہی نَعْبُدُ ہم عبادت کرتے ہیں وَإِيَّاكَ اور تجھ ہی سے نَسْتَعِيْنُ مدد مانگتے ہیں
۰۰۳۰۰۴۰۰۱ صلاح الدین یوسف — إِيَّاكَ تیری ہی نَعْبُدُ ہم عبادت کرتے ہیں وَإِيَّاكَ اور تجھ ہی سے نَسْتَعِيْنُ ہم مدد چاہتے ہیں
۰۰۴۰۰۴۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۱ — إِيَّاكَ تجھ ہی کو نَعْبُدُ عبادت کرتے ہیں ہم وَإِيَّاكَ اور تجھ ہی سے نَسْتَعِيْنُ مدد چاہتے ہیں ہم
۰۰۵۰۰۴۰۰۱ نذر احمد ۱ — إِيَّاكَ صرف تیری ہی نَعْبُدُ عبادت کرتے ہیں وَإِيَّاك اور صرف تجھ ہی سے نَسْتَعِيْنُ ہم مدد چاہتے ہیں
۰۰۶۰۰۴۰۰۱ الھدیٰ انٹرنشنل — إِيَّاكَ صرف تیری نَعْبُدُ ہم عبادت کرتے ھیں وَإِيَّاكَ اور صرف تجھ سے نَسْتَعِيْنُ ھم مدد چاہتے ھیں
۰۰۷۰۰۴۰۰۱ بشیر احمد قمر — إِيَّاكَ تیری ہی نَعْبُدُ ہم عبادت کرتے ہیں وَإِيَّاكَ اور تیری ہی نَسْتَعِيْنُ ہم مدد چاہتے ہیں
۰۰۸۰۰۴۰۰۱ محمد رفیق ۱ — إِيَّاكَ صرف تیری نَعْبُدُ ہم عبادت کرتے ہیں وَإِيَّاكَ اور صرف تیری نَسْتَعِيْنُ ہم مدد چاہتے ہیں
۰۰۹۰۰۴۰۰۱ عبدالکریم پاریکھ — إِيَّاكَ تیری ہی، تجھکو، صرف تجھے نَعْبُدُ ہم عبادت کرتے ہیں وَإِيَّاكَ اور تیری ہی نَسْتَعِيْنُ ہم مدد چاہتے ہیں
۰۱۰۰۰۴۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۱ — إِيَّاكَ صرف تیری ہی نَعْبُدُ ہم عبادت کرتے ہیں وَإِيَّاكَ اور صرف تجھ سے ہی نَسْتَعِيْنُ ہم مدد مانگتے ہیں

۰۱۱۰۰۴۰۰۱ شاہ عبدالقادر تجھی کو ہم بندگی کریں، اور تجھی سے ہم مدد چاہیں۔
۰۱۲۰۰۴۰۰۱ محمود الحسن تیری ہی ہم بندگی کرتے ہیں، اور تجھی سے مدد چاہتے ہیں
۰۱۳۰۰۴۰۰۱ احمد علی ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں
۰۱۴۰۰۴۰۰۱ اشرف علی تھانوی ہم آپ ہی کی عبادت کرتے ہیں اور آپ ہی سے درخواست اعانت کی کرتے ہیں۔
۰۱۵۰۰۴۰۰۱ فتح محمد جالندھری (اے پروردگار) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں
۰۱۶۰۰۴۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۲ تجھ ہی کو عبادت کرتے ہیں ہم اور تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں ہم
۰۱۷۰۰۴۰۰۱ محمد تقی عثمانی (اے اللّٰہ!) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں، اور تجھی سے مدد منگتے ہیں
۰۱۸۰۰۴۰۰۱ یوسف متالا اے اللّٰہ! ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں، اور تجھی سے مدد طلب کرتے ہیں
۰۱۹۰۰۴۰۰۱ محمد رفیق ۲ ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں، اور تجھی سے مدد منگتے ہیں۔
۰۲۰۰۰۴۰۰۱ ابو الاعلی مودودی ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے مدد مانگتے ہیں
۰۲۱۰۰۴۰۰۱ مرزا طاہر احمد تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے ہم مدد چاہتے ہیں۔
۰۲۲۰۰۴۰۰۱ میر محمد اسحٰق تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں، اور تجھی سے ہم مدد چاہتے ہیں
۰۲۳۰۰۴۰۰۱ محمد علی ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد منگتے ہیں
۰۲۴۰۰۴۰۰۱ احمد رضا خان ہم تجھی کو پوجیں اور تجھی سے مدد چاہیں،
۰۲۵۰۰۴۰۰۱ محمد طاہر القادری (اے اللّٰہ!) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور ہم تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں
۰۲۶۰۰۴۰۰۱ ذیشان حیدر رضوی پروردگار! ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں ا ور تجھی سے مدد چاہتے ہیں
۰۲۷۰۰۴۰۰۱ محمد جوناگڑھی ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں
۰۲۸۰۰۴۰۰۱ محمد حسین نجفی (اے اللّٰہ!) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ ہی سے مدد مانگتے ہیں۔
۰۲۹۰۰۴۰۰۱ نذر احمد ۲ ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں -
۰۳۰۰۰۴۰۰۱ مقبول احمد ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں، اور تجھی سے مدد منگتے ہیں
۰۳۱۰۰۴۰۰۱ ابوالکلام آزاد (خدایا!) ہم تیری ہی بندگی کرتے ہیں اور صرف تو ہی ہے جس سے (اپنی ساری احتیاجوں میں) مدد منگتے ہیں۔
۰۳۲۰۰۴۰۰۱ عبدالماجد دریابادی ہم بس تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور بس تجھی سے مدد چاہتے ہیں
۰۳۳۰۰۴۰۰۱ امین احسن اصلاحی ہم تیری ہی بندگی کرتے ہیں، اور تجھی سے مدد مانگتے ہیں۔
۰۳۴۰۰۴۰۰۱ محمد کرم شاہ تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اَور تجھی سے مدد چاہتے ہیں
۰۳۵۰۰۴۰۰۱ معروف شاہ شیرازی ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے مدد مانگتے ہیں۔
۰۳۶۰۰۴۰۰۱ وحیدالدین خاں ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے مدد چاہتے ہیں۔
۰۳۷۰۰۴۰۰۱ رشیدالدین غزنوی ہم صرف تیری عبادت کرتے ہیں، اور ہم صرف تجھ سے مدد مانگتے ہیں۔
۰۳۸۰۰۴۰۰۱ محمد عثمان (خدایا،) ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں، اور تجھی سے مدد منگتے ہیں۔
۰۳۹۰۰۴۰۰۱ وحیدالزمان خان ہم تیری ہی بندگی کرتے ہیں (یعنی تیری ہی پوجا کرتے ہیں) اور تجھ ہی سے

مدد چاہتے ہیں
۰۴۰۰۰۴۰۰۱ حامد حسن بلگرامی (اے اللّٰہ) ہم تیری ہی بندگی کرتے ہیں، اور تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں
۰۴۱۰۰۴۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۲ صرف تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ سے ہی مدد منگتے ہیں۔

(۰۰۱)(۰۰۵)

اِهۡدِنَا الصِّرَاطَ الۡمُسۡتَقِيۡمَ ۟

(اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ)

(اهدنا الصراط المستقيم)

۰۰۱۰۰۵۰۰۱ الصَّرْف والنَّحْو (اس آیت کا ترجمہ ابھی دستیاب نہیں)
۰۰۲۰۰۵۰۰۱ سید شبیر احمد اَهْدِنَا دکھا ہم کو اَلصِّرَاطَ راستہ اَلْمُسْتَقِيْمَ سیدھا
۰۰۳۰۰۵۰۰۱ صلاح الدین یوسف اَهْدِنَا دکھا ہمیں اَلصِّرَاطَ راستہ اَلْمُسْتَقِيْم سیدھا
۰۰۴۰۰۵۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۱ اَهْدِنَا دکھا ہم کو اَلصِّرَاطَ راہ اَلْمُسْتَقِيْمَ سیدھی
۰۰۵۰۰۵۰۰۱ نذر احمد ۱ اَهْدِنَا ہمیں ہدایت دے اَلصِّرَاطَ راستہ اَلْمُسْتَقِيْمَ سیدھا
۰۰۶۰۰۵۰۰۱ الھدیٰ انٹرنشنل اَهْدِنَا دکھا ھم کو اَلصِّرَاطَ راستہ اَلْمُسْتَقِيْمَ سیدھا
۰۰۷۰۰۵۰۰۱ بشیر احمد قمر اَهْدِنَا دکھا ۔ چلا ہمیں اَلصِّرَاطَ راستہ اَلْمُسْتَقِيْمَ سیدھا ۔ درست
۰۰۸۰۰۵۰۰۱ محمد رفیق ۱ اَهْدِنَا ہدایت دے ہم کو اَلصِّرَاطَ راستے اَلْمُسْتَقِيْمَ سیدھے کی
۰۰۹۰۰۵۰۰۱ عبدالکریم پاریکھ اَهْدِنَا ہدایت دے ہم کو (ہمارا) اَلصِّرَاطَ راستہ اَلْمُسْتَقِيْمَ سیدھا، مضبوط
۰۱۰۰۰۵۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۱ اَهْدِنَا ہمیں ہدایت دے اَلصِّرَاطَ راستے اَلْمُسْتَقِيْمَ سیدھے کی
۰۱۱۰۰۵۰۰۱ شاہ عبدالقادر چلا ہم کو راہ سیدھی۔
۰۱۲۰۰۵۰۰۱ محمود الحسن بتلا ہم کو راہ سیدھی۔
۰۱۳۰۰۵۰۰۱ احمد علی ہمیں سیدھا راستہ دکھا
۰۱۴۰۰۵۰۰۱ اشرف علی تھانوی بتلادیجیئےہم کو رستہ سیدھا۔
۰۱۵۰۰۵۰۰۱ فتح محمد جالندھری ہم کو سیدھے رستے چلا
۰۱۶۰۰۵۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۲ دکھا ہم کو راہ سیدھی
۰۱۷۰۰۵۰۰۱ محمد تقی عثمانی ہمیں سیدھے راستے کی ہدایت عطا فرما
۰۱۸۰۰۵۰۰۱ یوسف متالا تو ہمیں سیدھے راستہ کی ہدایت دے۔
۰۱۹۰۰۵۰۰۱ محمد رفیق ۲ ہمیں سیدھے راستے پر چلا!

۰۲۰۰۰۵۰۰۱ ابو الاعلی مودودی — ہمیں سیدھا راستہ دکھا
۰۲۱۰۰۵۰۰۱ مرزا طاہر احمد — ہمیں سیدھے راستہ پر چلا۔
۰۲۲۰۰۵۰۰۱ میر محمد اسحٰق — دِکھا ہمیں راستہ سیدھا
۰۲۳۰۰۵۰۰۱ محمد علی — تو ہم کو سیدھے رستے پر چلا
۰۲۴۰۰۵۰۰۱ احمد رضا خان — ہم کو سیدھا راستہ چلا،
۰۲۵۰۰۵۰۰۱ محمد طاہر القادری — ہمیں سیدھا راستہ دکھا
۰۲۶۰۰۵۰۰۱ ذیشان حیدر رضوی — ہمیں سیدھے راستہ کی ہدایت فرماتا رہ
۰۲۷۰۰۵۰۰۱ محمد جوناگڑھی — ہمیں سیدھی (اور سچی) راہ دکھا
۰۲۸۰۰۵۰۰۱ محمد حسین نجفی — ہمیں سیدھے راستے کی (اور اس پر چلنے کی) ہدایت کرتا رہ۔
۰۲۹۰۰۵۰۰۱ نذر احمد ۲ — ہمیں سیدھے راستے کی ہدایت دے،
۰۳۰۰۰۵۰۰۱ مقبول احمد — خاص راہ حق پر ہمکو ثابت قدم رکھیو
۰۳۱۰۰۵۰۰۱ ابوالکلام آزاد — (خدایا!) ہم پر (سعادت کی) سیدھی راہ کھول دے۔
۰۳۲۰۰۵۰۰۱ عبدالماجد دریابادی — چلا ہم کو سیدھا راستہ
۰۳۳۰۰۵۰۰۱ امین احسن اصلاحی — ہمیں سیدھے رستے کی ہدایت بخش،
۰۳۴۰۰۵۰۰۱ محمد کرم شاہ — چلا ہم کو سیدھے راستہ پر
۰۳۵۰۰۵۰۰۱ معروف شاہ شیرازی — ہمیں سیدھا راستہ دکھا،
۰۳۶۰۰۵۰۰۱ وحیدالدین خاں — ہم کو سیدھا راستہ دکھا۔
۰۳۷۰۰۵۰۰۱ رشیدالدین غزنوی — ہمیں ہدایت کر اس راستہ کی جو صحیح اور سیدھا ہے۔
۰۳۸۰۰۵۰۰۱ محمد عثمان — ہمیں سیدھی راہ چلا،
۰۳۹۰۰۵۰۰۱ وحیدالزمان خان — ہم کو سیدھے رستے پر چلا
۰۴۰۰۰۵۰۰۱ حامد حسن بلگرامی — بتلا ہم کو سیدھی راہ
۰۴۱۰۰۵۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۲ — ہمیں ہدایت دے سیدھے راستے کی۔

(۰۰۱)(۰۰۶)

صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۙ۬

(صِرَاطَ الَّذِيْنَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ)

(صراط الذين أنعمت عليهم)

۰۰۱۰۰۶۰۰۱	الصَّرْف والنَّحْو	(اس آیت کا ترجمہ ابھی دستیاب نہیں)
۰۰۲۰۰۶۰۰۱	سید شبیر احمد	صِرَٰطَ راستہ ٱلَّذِيْنَ ان لوگوں کا کہ أَنْعَمْتَ انعام فرمایا تو نے عَلَيْهِمْ ان پر
۰۰۳۰۰۶۰۰۱	صلاح الدین یوسف	صِرَٰطَ راستہ ٱلَّذِيْنَ ان لوگوں کا أَنْعَمْتَ انعام کیا تو نے عَلَيْهِمْ ان پر
۰۰۴۰۰۶۰۰۱	شاہ رفیع الدین ۱	صِرَٰطَ راہ ٱلَّذِيْنَ اُن لوگوں کی کہ أَنْعَمْتَ انعام کی ہے تو نے عَلَيْهِمْ اوپر ان کے
۰۰۵۰۰۶۰۰۱	نذر احمد ۱	صِرَٰطَ راستہ ٱلَّذِيْنَ اُن لوگوں کا أَنْعَمْتَ تُو نے انعام کیا عَلَيْهِمْ اُن پر
۰۰۶۰۰۶۰۰۱	الھدیٰ انٹرنشنل	صِرَٰطَ راستہ ٱلَّذِيْنَ ان لوگوں کا أَنْعَمْتَ انعام کیا تو نے عَلَيْهِمْ اوپر ان کے
۰۰۷۰۰۶۰۰۱	بشیر احمد قمر	صِرَٰطَ راستہ ٱلَّذِيْنَ وہ لوگ (کا) أَنْعَمْتَ تو نے انعام کیا ہے عَلَيْهِمْ جن پر
۰۰۸۰۰۶۰۰۱	محمد رفیق ۱	صِرَٰطَ راستہ ٱلَّذِيْنَ ان لوگوں کا أَنْعَمْتَ تو نے انعام کیا عَلَيْهِمْ اُن پر
۰۰۹۰۰۶۰۰۱	عبدالکریم پاریکھ	صِرَٰطَ راستہ ٱلَّذِيْنَ وہ لوگ أَنْعَمْتَ انعام کیا تو نے عَلَيْهِمْ ان کے اوپر
۰۱۰۰۰۶۰۰۱	عبدالرحمٰن طاہر ۱	صِرَٰطَ راستہ ٱلَّذِيْنَ ان لوگوں کا جو أَنْعَمْتَ تو نے انعام کیا عَلَيْهِمْ ان پر
۰۱۱۰۰۶۰۰۱	شاہ عبدالقادر	راہ اُن لوگوں کی جن پر تو نے فضل کیا،
۰۱۲۰۰۶۰۰۱	محمود الحسن	راہ ان لوگوں کی جن پر تو نے فضل فرمایا
۰۱۳۰۰۶۰۰۱	احمد علی	اُن لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام کیا
۰۱۴۰۰۶۰۰۱	اشرف علی تھانوی	رستہ اُن لوگوں کا جن پر آپ نے انعام فرمایا ہے۔
۰۱۵۰۰۶۰۰۱	فتح محمد جالندھری	ان لوگوں کے رستے جن پر تو اپنا فضل وکرم کرتا رہا
۰۱۶۰۰۶۰۰۱	شاہ رفیع الدین ۲	راہ ان لوگوں کی کہ نعمت کی ہے تُو نے اُوپر ان کے
۰۱۷۰۰۶۰۰۱	محمد تقی عثمانی	اُن لوگوں کے راستے کی جن پر تو نے انعام کیا ہے
۰۱۸۰۰۶۰۰۱	یوسف متالا	اُن لوگوں کے راستہ کی جن پر تو نے انعام فرمایا
۰۱۹۰۰۶۰۰۱	محمد رفیق ۲	ان لوگوں کے راستے پر جن پر تو نے انعام فرمایا
۰۲۰۰۰۶۰۰۱	ابو الاعلی مودودی	اُن لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام فرمایا
۰۲۱۰۰۶۰۰۱	مرزا طاہر احمد	ان لوگوں کے راستہ پر جن پر تُو نے انعام کیا۔
۰۲۲۰۰۶۰۰۱	میر محمد اسحٰق	راستہ ان لوگوں کا کہ انعام کیا تُو نے جن پر
۰۲۳۰۰۶۰۰۱	محمد علی	اُن لوگوں کے راستے (پر) جن پر تُو نے انعام کیا
۰۲۴۰۰۶۰۰۱	احمد رضا خان	راستہ ان کا جن پر تو نے احسان کیا،
۰۲۵۰۰۶۰۰۱	محمد طاہر القادری	ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام فرمایا
۰۲۶۰۰۶۰۰۱	ذیشان حیدر رضوی	جو اُن لوگوں کا راستہ ہے جن پر تو نے نعمتیں نازل کی ہیں
۰۲۷۰۰۶۰۰۱	محمد جوناگڑھی	ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے انعام کیا
۰۲۸۰۰۶۰۰۱	محمد حسین نجفی	راستہ ان لوگوں کا جن پر تو نے انعام و احسان کیا
۰۲۹۰۰۶۰۰۱	نذر احمد ۲	ان لوگوں کا راستہ جن پر تُو نے انعام کیا،
۰۳۰۰۰۶۰۰۱	مقبول احمد	اُن لوگوں کی راہ پر جن پر تو نے انعام فرمایا

۰۳۱۰۰۶۰۰۱ ابوالکلام آزاد | وہ جوان لوگوں کی راہ ہوئی جن پر تو نے انعام کیا۔
۰۳۲۰۰۶۰۰۱ عبدالماجد دریابادی | ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام کیا ہے
۰۳۳۰۰۶۰۰۱ امین احسن اصلاحی | ان لوگوں کے رستے کی جن پر تُو نے اپنا فضل فرمایا،
۰۳۴۰۰۶۰۰۱ محمد کرم شاہ | راستہ اُن کا جِن پر تُو نے اِنعام فرمایا
۰۳۵۰۰۶۰۰۱ معروف شاہ شیرازی | ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام فرمایا،
۰۳۶۰۰۶۰۰۱ وحیدالدین خاں | ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے فضل کیا،
۰۳۷۰۰۶۰۰۱ رشیدالدین غزنوی | ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام کیا ہے،
۰۳۸۰۰۶۰۰۱ محمد عثمان | ان لوگوں کی راہ جن پر تو نے انعام فرمایا،
۰۳۹۰۰۶۰۰۱ وحیدالزمان خان | ان کا رستہ جن پر تو نے کرم کیا
۰۴۰۰۰۶۰۰۱ حامد حسن بلگرامی | اُن لوگوں کا راستہ جن پر تُو نے اپنا (فضل اور) انعام کیا،
۰۴۱۰۰۶۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۲ | ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام کیا

(۰۰۱)(۰۰۷)

غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ

(غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ)

(غير المغضوب عليهم ولا الضالين)

۰۰۱۰۰۷۰۰۱ الصَّرْف والنَّحْو | (اس آیت کا ترجمہ ابھی دستیاب نہیں)
۰۰۲۰۰۷۰۰۱ سید شبیر احمد | غَيْرِ نہ ٱلْمَغْضُوْبِ غضب ہوا (تیرا) عَلَيْهِمْ وہ جن پر وَلَا اور نہ ٱلضَّآلِّيْنَ بھٹکنے والے
۰۰۳۰۰۷۰۰۱ صلاح الدین یوسف | غَيْرِ (وہ جو) نہیں ٱلْمَغْضُوْبِ غصہ کیا گیا عَلَيْهِمْ ان پر وَلَا اور نہ ٱلضَّآلِّيْنَ (وہ) گمراہ ہیں
۰۰۴۰۰۷۰۰۱ شاہ رفیع الدین ۱ | غَيْرِ سوا ان کے ٱلْمَغْضُوْبِ جو غصہ کیا گیا ہے عَلَيْهِمْ اوپر ان کے وَلَا اور نہ ٱلضَّآلِّيْنَ گمراہوں کی
۰۰۵۰۰۷۰۰۱ نذر احمد ۱ | غَيْرِ نہ ٱلْمَغْضُوْبِ غضب کیا گیا عَلَيْهِمْ ان پر وَلَا اور نہ ٱلضَّآلِّيْنَ جو گمراہ ہوئے
۰۰۶۰۰۷۰۰۱ الھدیٰ انٹرنشنل | غَيْرِ نہ ان (لوگوں) کا ٱلْمَغْضُوْبِ غضب کیا گیا عَلَيْهِمْ اوپر ان کے وَلَا اور نہ ٱلضَّآلِّيْنَ ان (لوگوں) کا جو گمراہ ھیں، گم کردہ راہ ھیں

۰۰۷۰۰۷۰۰۱	بشیر احمد قمر	غَيْرِ نہ (ان کا) ٱلْمَغْضُوْبِ غضب نازل کیا گیا عَلَيْهِمْ جن پر وَلَا اور نہ ٱلضَّآلِّيْنَ گمراہ
۰۰۸۰۰۷۰۰۱	محمد رفیق ۱	غَيْرِ نہ کہ ٱلْمَغْضُوبِ غضب کیا گیا عَلَيْهِمْ اُن پر وَلَا اور نہ ٱلضَّآلِّيْنَ گمراہوں کا
۰۰۹۰۰۷۰۰۱	عبدالکریم پاریکھ	غَيْرِ سوا ٱلْمَغْضُوْبِ غضب کئے گئے عَلَيْهِمْ ان کے اوپر وَلَا اور نہیں ٱلضَّآلِّيْنَ گمراہ، بہکے ہوئے، بھٹکے ہوئے
۰۱۰۰۰۷۰۰۱	عبدالرحمٰن طاہر ۱	غَيْرِ نہ ٱلْمَغْضُوْبِ غضب کیا گیا عَلَيْهِم ان پر ,وَلَا اور نہ ٱلضَّآلِّيْنَ (وہ) سب گمراہ ہوئے
۰۱۱۰۰۷۰۰۱	شاہ عبدالقادر	نہ وہ جن پر غصّہ ہوا، اور نہ بہکنے والے۔
۰۱۲۰۰۷۰۰۱	محمود الحسن	جن پر نہ تیرا غصہ ہوا اور نہ وہ گمراہ ہوئے
۰۱۳۰۰۷۰۰۱	احمد علی	نہ جن پر تیرا غضب نازل ہوا اور نہ وہ گمراہ ہوئے
۰۱۴۰۰۷۰۰۱	اشرف علی تھانوی	نہ(رستہ) ان لوگوں کا جن پر آپ کا غضب کیا گیا اور نہ ان لوگوں کا جو(رستہ سے) گم ہوگئے۔
۰۱۵۰۰۷۰۰۱	فتح محمد جالندھری	نہ ان کے جن پر غصے ہوتا رہا اور نہ گمراہوں کے
۰۱۶۰۰۷۰۰۱	شاہ رفیع الدین ۲	سوا ان کے جو غصّہ کیا گیا ہے اُوپر ان کے اور نہ گمراہوں کی
۰۱۷۰۰۷۰۰۱	محمد تقی عثمانی	نہ کہ اُن لوگوں کے راستے کی جن پر غضب نازل ہوا ہے، اور نہ اُن کے راستے کی جو بھٹکے ہوے ہیں
۰۱۸۰۰۷۰۰۱	یوسف متالا	نہ اُن کے راستہ کی جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کے راستہ کی
۰۱۹۰۰۷۰۰۱	محمد رفیق ۲	جن پر تیرا غضب نازل نہیں ہوا اور گمراہ نہیں ہوے!
۰۲۰۰۰۷۰۰۱	ابو الاعلی مودودی	جو معتوب نہیں ہوئے، جو بھٹکے ہوئے نہیں ہیں
۰۲۱۰۰۷۰۰۱	مرزا طاہر احمد	جن پر غضب نہیں کیا گیا اور جو گمراہ نہیں ہوئے۔
۰۲۲۰۰۷۰۰۱	میر محمد اسحٰق	نہ ان کا کہ غضب کیا کیا گیا جن پر اور نہ گمراہوں کا
۰۲۳۰۰۷۰۰۱	محمد علی	نہ اُن کے جن پر غضب ہُوا اور نہ گمراہوں کے
۰۲۴۰۰۷۰۰۱	احمد رضا خان	ان کا جن پر غضب ہوا اور نہ بہکے ہوؤں کا
۰۲۵۰۰۷۰۰۱	محمد طاہر القادری	ان لوگوں کا نہیں جن پر غضب کیا گیا ہے اور نہ (ہی) گمراہوں کا
۰۲۶۰۰۷۰۰۱	ذیشان حیدر رضوی	ان کا راستہ نہیں جن پر غضب نازل ہوا ہے یا جو بہکے ہوئے ہیں
۰۲۷۰۰۷۰۰۱	محمد جوناگڑھی	ان کی نہیں جن پر غضب کیا گیا (یعنی وہ لوگ جنہوں نے حق کو پہچانا، مگر اس پر عمل پیرا نہیں ہوئے) اور نہ گمراہوں کی (یعنی وہ لوگ جو جہالت کے سبب راہ حق سے برگشتہ ہوگئے)
۰۲۸۰۰۷۰۰۱	محمد حسین نجفی	نہ ان کا (راستہ) جن پر تیرا قہر و غضب نازل ہوا۔ اور نہ ان کا جو گمراہ ہیں۔

۰۲۹۰۰۷۰۰۱ نذر احمد ۲ نہ ان کا جن پر غضب کیا گیا اور نہ ان کا جو گمراہ ہوئے۔

۰۳۰۰۰۷۰۰۱ مقبول احمد نہ اُنکی جن پر غضب نازل کیا گیا اور نہ گمراہوں کی

۰۳۱۰۰۷۰۰۱ ابوالکلام آزاد ان کی نہیں جو پھکارے گئے اور نہ ان کی جو راہ سے بھٹک گئے

۰۳۲۰۰۷۰۰۱ عبدالماجد دریابادی نہ ان لوگوں کا (راستہ) جو زیرغضب آ چکے ہیں اور نہ بھٹکے ہوؤں کا

۰۳۳۰۰۷۰۰۱ امین احسن اصلاحی جو نہ مغضوب ہوئے، اور نہ گمراہ۔

۰۳۴۰۰۷۰۰۱ محمد کرم شاہ نہ اُن کا جن پر غضب نازل ہوُا اَور نہ گُمراہوں کا

۰۳۵۰۰۷۰۰۱ معروف شاہ شیرازی جو معتوب نہیں ہوئے، جو بھٹکے ہوئے نہیں ہیں۔

۰۳۶۰۰۷۰۰۱ وحیدالدین خاں ان کا راستہ نہیں جن پر تیرا غضب ہوا، اور نہ ان لوگوں کا راستہ جو راستے سے بھٹک گئے۔

۰۳۷۰۰۷۰۰۱ رشیدالدین غزنوی ان لوگوں کا نہیں جن کے اوپر تیرا غضب ہوا تھا، اور نہ ان لوگوں کا جو گمراہ ہیں۔

۰۳۸۰۰۷۰۰۱ محمد عثمان نہ ان کی جن پر (تیرا)غضب (نازل) ہوا اور نہ گمراہوں کی۔

۰۳۹۰۰۷۰۰۱ وحیدالزمان خان نہ ان کا جن پر غصہ ہؤا اور نہ ان کا جو بہک گئے

۰۴۰۰۰۷۰۰۱ حامد حسن بلگرامی جن پر نہ تیرا غصہ ہوا، اور نہ وہ گمراہ ہوئے۔

۰۴۱۰۰۷۰۰۱ عبدالرحمٰن طاہر ۲ نہ غضب کیا گیا ان پر اور نہ وہ گمراہ ہوئے۔